

## Investir dans le secteur énergétique de l'Algérie

**Oran, du 25 au 29 novembre 2006** > Trois grandes activités auront lieu dans le cadre de la **Semaine de l'énergie** en Algérie, qui se tiendra sous les auspices du ministère algérien de l'Énergie et des Mines. La manifestation de cette année, qui se déroulera un an après l'adoption de la *Loi sur les hydrocarbures*, aura pour thème « Les réformes : stratégies, possibilités, innovations ».

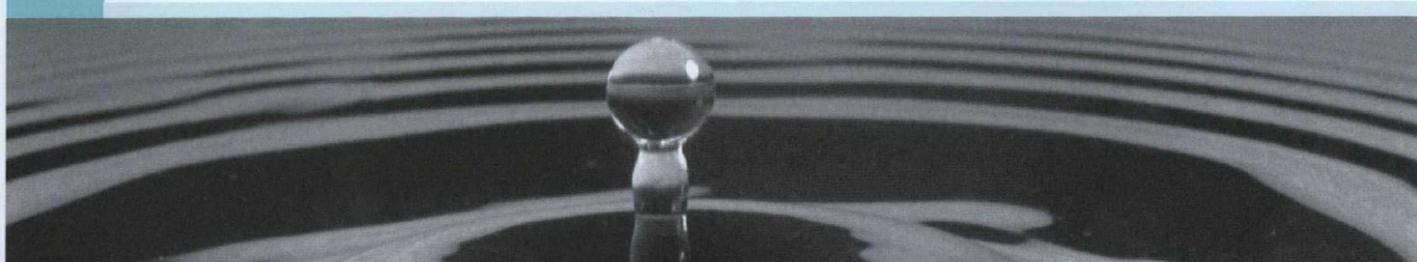
Les « Journées scientifiques et techniques » réuniront des dirigeants de l'industrie et des scientifiques pour discuter des tendances les plus récentes dans les domaines de la technologie, des ressources humaines, de la protection de l'environnement et de la mondialisation, ainsi que des défis qu'elles suscitent.

La « Conférence stratégique internationale » sera consacrée aux débouchés qui s'offrent aux investisseurs

dans le secteur énergétique algérien. Les participants s'entreprendront avec des experts et des dirigeants d'entreprises nationales et internationales afin de tirer profit de leurs connaissances et de leur expérience, et discuter des possibilités de développement, d'investissement et de création de partenariats.

L'« Exposition internationale sur le pétrole et le gaz en Algérie » permettra aux sociétés de ce secteur de faire part des innovations technologiques et de leur expertise dans leurs domaines respectifs.

**Renseignements :** Gilles Poirier ou Rachid Benhacine, ambassade du Canada en Algérie, tél. : (011-213-21) 91-49-51/91-49-60, téléc. : (011-213-21) 91-47-20, courriel : alger-td@international.gc.ca, site web : www.sea-algerie.com.



## L'Algérie envisage de construire 34 usines de dessalement

On encourage les entreprises canadiennes à suivre de près les appels d'offres venant d'Algérie, dont le gouvernement vient d'annoncer qu'il entend construire 34 usines de dessalement d'ici 2016.

L'Algérienne des Eaux, avec l'appui budgétaire de l'État, octroiera des contrats par appels d'offres publics pour la construction de 13 usines d'ici 2009 et de 21 usines entre 2009 et 2016.

L'Algérie produit deux millions de mètres cubes d'eau douce par jour grâce à la technique du dessalement, ce qui la place au quatrième rang parmi les 10 pays qui utilisent ce procédé.

Les représentants commerciaux du Canada à Alger incitent fortement les firmes intéressées à s'inscrire au *Bulletin officiel des marchés de l'opérateur public* (à l'adresse [www.anep.com.dz](http://www.anep.com.dz)) ou à faire appel aux services d'Algerian Tenders (adresse : [www.algeriatenders.com/index.php](http://www.algeriatenders.com/index.php)) afin de se tenir au courant des appels d'offres disponibles.



CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication d'Affaires étrangères et Commerce international Canada.  
Tirage : 54 000 exemplaires  
Also available in English.  
ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

**RÉDACTION**  
Michael Mancini, Yen Le,  
Françoise Bergès  
**SITE WEB**  
[www.canadexport.gc.ca](http://www.canadexport.gc.ca)

**ABONNEMENT**  
Tél. : (613) 992-7114  
Téléc. : (613) 992-5791  
[canad.export@international.gc.ca](mailto:canad.export@international.gc.ca)

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines. Convention de la poste-publication n° 40064047

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à : CanadExport (CMS) 125, promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0G2

## Ouvrez la bouche et dites « ja »

Le secteur allemand de la santé compte plus de 2 000 hôpitaux, 542 000 lits d'hôpital et environ 400 000 médecins, ce qui en fait le troisième en importance au monde. En outre, les dépenses de santé en pourcentage du produit intérieur brut sont les plus élevées au monde. Les produits importés représentent une part importante de ces dépenses.

Comment les exportateurs canadiens peuvent-ils obtenir leur part du gâteau dans ce marché?

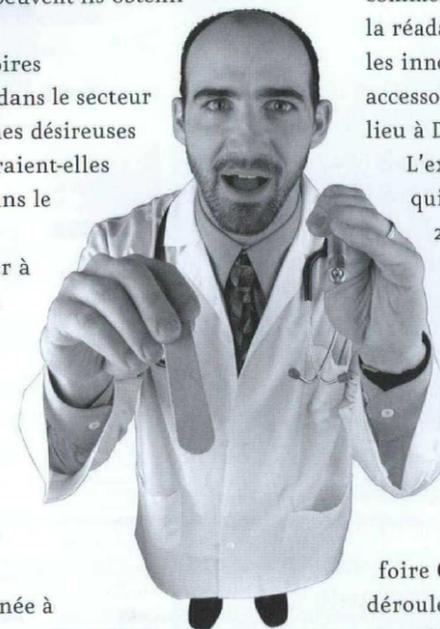
Comme dans les autres secteurs, les foires commerciales jouent un rôle important dans le secteur médical. Aussi les entreprises canadiennes désireuses d'exporter vers le marché allemand devraient-elles envisager d'y faire leurs premiers pas dans le cadre de ces salons sectoriels.

La participation aux foires peut mener à des ventes directes tout en permettant à l'exportateur de se faire des contacts utiles et d'évaluer la concurrence. Élément encore plus important, elle peut s'avérer un moyen peu coûteux de mesurer la réceptivité du marché.

Une cinquantaine de firmes canadiennes semblent être d'accord, car elles prennent part à la foire **Medica** ([www.medica.de](http://www.medica.de)) qui se tient chaque année à Düsseldorf. L'événement, qui aura lieu cette année du 15 au 18 novembre, est la plus grande exposition médicale au monde, attirant plus de 137 000 visiteurs venus d'une centaine de pays. Parallèlement à cette foire se déroulera le salon **ComPaMed** ([www.compamed.de](http://www.compamed.de)), qui met en vedette les produits de base dont se sert l'industrie des appareils médicaux.

Il y a en Allemagne de nombreuses autres foires commerciales consacrées à des sous-secteurs spécialisés de l'industrie des services médicaux.

**Analytica** ([www.analytica.de](http://www.analytica.de)) s'adresse aux spécialistes en matériel et méthodes d'analyse et de diagnostic, en chimie et produits chimiques,



en réactifs, en systèmes de laboratoire, en documentation et en services afférents. Cette foire internationale aura lieu à Munich en avril 2007.

**RehaCare** ([www.rehacare.de](http://www.rehacare.de)), un salon commercial consacré aux produits servant à la réadaptation et autres, sert à présenter les innovations du marché des appareils et accessoires fonctionnels. Cette année, il aura lieu à Düsseldorf du 18 au 21 octobre.

L'exposition **Altenpflege + Propflege**, qui aura lieu à Nuremberg du 20 au 22 mars 2007, est la principale foire européenne consacrée au marché des soins aux aînés. Elle attire des visiteurs en quête de renseignements sur les services infirmiers et thérapeutiques et les soins professionnels aux malades. Le site [www.propflege.info/main](http://www.propflege.info/main) renferme plus de détails sur cet événement.

Enfin, la prochaine édition de la foire **Orthopädie + Reha-technik** se déroulera à Leipzig en mai 2007. Cette exposition est consacrée aux solutions innovatrices en prothétique, orthétique, réadaptation technique, chaussures orthopédiques, technologie médicale et soins au foyer. Site web : [www.ort2006.de](http://www.ort2006.de).

**Renseignements :** Monika de Villiers, consulat du Canada à Düsseldorf, tél. : (011-49-211) 172-1732, téléc. : (011-49-211) 35-91-65, courriel : [monika.devilliers@international.gc.ca](mailto:monika.devilliers@international.gc.ca), site web : [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca).

## Un accord fiscal avec la Finlande favorise les échanges commerciaux

Un nouvel accord fiscal entre le Canada et la Finlande élimine la double imposition des particuliers et des entreprises qui participent au commerce bilatéral, dont la valeur s'établit à 4,5 milliards de dollars par année.

Les investissements finlandais au Canada sont plus élevés qu'on ne l'imagine. La Finlande est au onzième rang des pays qui ont des investissements directs au Canada; elle emploie plus de 6 000 Canadiens dans les secteurs de la recherche et de la fabrication.

La « Convention entre le Canada et la Finlande en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu » a été signée à Helsinki en juillet. Elle a pour but de supprimer les obstacles aux investissements bilatéraux et de favoriser les rapports économiques entre les deux pays.

On trouve des firmes finlandaises dans divers secteurs de l'économie canadienne : pâtes et papiers, emballage, technologies d'information et de communication, énergie et transports.

**Renseignements :** ambassade du Canada à Helsinki, tél. : (011-358-9) 22-85-30, fax : (011-358-9) 60-10-60, courriel : [hsnki-td@international.gc.ca](mailto:hsnki-td@international.gc.ca).